

On the day, month and year set out below, the following parties have entered into the following contract

Monsieur Jérémie Bellot

Date of birth: [REDACTED]
Place of birth: [REDACTED]
SIRET no.: [REDACTED]
Residence: [REDACTED]
Nationality: France
State of tax residence (tax domicile): France
VAT payer: NO

Contact details:

[REDACTED]@av-extended.com

Bank account:

IBAN: [REDACTED]
BIC: [REDACTED]

(hereinafter referred to as the "**Lessor**")

a

Plzeň 2015, a registered institute

Reg. No: 29109124
VAT No: CZ29109124
Registered adress: Presslova 2992/14, 301 00 Plzeň, Czechia
registered in the Register of institutes kept by the Regional Court in Pilsen, section U, entry 78
Represented by Mgr. Soňa Rychlíková, Director

Contact person:

[REDACTED], Head of Production
E-mail: [REDACTED]@depo2015.cz
tel.: +420 [REDACTED]

(hereinafter referred to as "**Lessee**")

entered into the following

ARTWORKS LEASE AND LICENSE AGREEMENT

Pursuant to Sec. § 2201 et seq. of Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code, as amended (hereinafter the "CC") and the relevant provisions of Act No. 121/2000 Coll., the Copyright Act, as amended (hereinafter the "CA")

(hereinafter the "**Contract**")

Níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavřely následující smluvní strany

Monsieur Jérémie Bellot

Datum narození: [REDACTED]
Místo narození: [REDACTED]
SIRET no.: [REDACTED]
bytem: [REDACTED]
státní příslušnost: Francie
stát daňové residence (daňový domicil): Francie
plátce DPH: NE

Kontaktní údaje:

[REDACTED]@av-extended.com

Bankovní spojení:

IBAN: [REDACTED]
BIC: [REDACTED]

(dále v textu jako „**Pronajímatel**“)

a

Plzeň 2015, zapsaný ústav

IČO: 29109124
DIČ: CZ29109124
se sídlem: Presslova 2992/14, 301 00 Plzeň, ČR
vedená v rejstříku ústavů vedeném u KS v Plzni, v oddílu U, vložce 78
zastoupená Mgr. Soňou Rychlíkovou, ředitelkou

Kontaktní osoba:

[REDACTED], vedoucí produkce
e-mail: [REDACTED]@depo2015.cz
tel.: +420 [REDACTED]

(dále v textu jako „**Nájemce**“)

tuto

SMLOUVU O NÁJMU AUTORSKÝCH DĚL A LICENČNÍ SMLOUVA

Podle § 2201 an. a § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění (dále jen „OZ“) a dále příslušných ustanovení zákona č. 121/2000 Sb., autorského zákona, v platném znění (dále jen „AZ“)

(dále jako „**Smlouva**“)

Art. 1.
Basic Provisions

- 1.1 The Lessee shall organize the BLIK BLIK 2025 Festival of Light between 21 and 22 March 2025 at designated sites in Pilsen and the Pilsen Region (hereinafter the "**Festival**").
- 1.2 The Lessor is engaged in artistic activities.
- 1.3 The Lessor declares that it is the author of the artistic works specified in Article 2 and also the holder of the property rights to such works.
- 1.4 The Lessor declares that **Anne Sophie Acomat** is the **co-author** of the artworks specified in Article 2.
- 1.5 The Lessor and the co-author referred to in paragraph 1.4 jointly present their work under the name **Studio DAAO**.
- 1.6 The Lessor expressly declares that it is authorized to act as co-author of the Work referred to in paragraph 1.4 and is authorized to enter into this Agreement.
- 1.7 The Lessor shall be liable to the Lessee for damages incurred by the Lessee as a result of the incorrectness of the data referred to in paragraph 1.6, in particular on account of damage to the rights of third parties.

Art. 2.
Subject matter, purpose of the Agreement, terms

- 2.1 The subject of this Agreement is the **transfer (rental) of the artworks** – 3 inflatable objects specified in Annex 1 to this Agreement (hereinafter the "**Artworks**") for a period from 12 March 2025 to 26 March 2025 **for use as the Nexus Dream light installation** (hereinafter the "**Installation**") within the Festival, where use is understood to mean, in particular, the following: public display of the Artwork at the Festival at an exhibition venue designated by the Lessee (the "**Exhibition Venue**"), subject to the terms and conditions hereinafter set forth in the Agreement (the "**Purpose**").
- 2.2. The Lessor shall deliver the Artwork to the Lessee in a condition suitable for installation at the Exhibition Site no later than on 12.03.2025 in municipality of Beaugency, France, at a specific address provided by the Lessor.
- 2.3. The Lessee shall return the Artworks to the Lessor at the agreed date and time after the end of the lease, no later than on the last day of the lease according to paragraph 1., to the address according to 2.2., unless the Parties agree otherwise.
- 2.4. The Parties shall draw up a handover report on the handover and return of the Artworks.

Čl. 1.
Základní ustanovení

- 1.1. Nájemce realizuje v termínu od 21. 03. do 22. 03. 2025 na vymezených stanovištích v Plzni a Plzeňském kraji Festival světla BLIK BLIK 2025 (dále jako „**Festival**“).
- 1.2. Pronajímatel se zabývá uměleckou činností.
- 1.3. Pronajímatel prohlašuje, že je autorem uměleckých děl specifikovaných v čl. 2. a zároveň držitelem majetkových práv k těmto autorským dílům.
- 1.4. Pronajímatel prohlašuje, že **spoluautorem** uměleckých děl dle čl. 2. je **Anne Sophie Acomat**.
- 1.5. Pronajímatel a spoluautor uvedený v odst. 1.4. se společně prezentují své dílo pod názvem **Studio DAAO**.
- 1.6. Pronajímatel výslovně prohlašuje, že je oprávněn jednat za spoluautora díla dle odst. 1.4. a je oprávněn uzavřít tuto smlouvu.
- 1.7. Pronajímatel odpovídá Nájemci za škodu, která by mu vznikla v důsledku nepravosti údajů uvedených v odst. 1.6., zejm. z titulu poškození práv třetích osob.

Čl. 2.
Předmět, účel Smlouvy, termíny

- 2.1. Předmětem této smlouvy je **úplatné přenechání (pronájem) uměleckých děl** – 3 nafukovacích objektů, které jsou specifikovány v příloze 1 této smlouvy (dále jako „**Umělecké dílo**“), a to na dobu od 12. 3. 2025 do 26. 3. 2025 **k jejich užití jako světelné instalace Nexus Dream** (dále jako „**Instalace**“) v rámci Festivalu, když užitím se rozumí zejm. veřejné vystavování Uměleckého díla v rámci Festivalu na výstavním místě určeném Nájemcem (dále jako „**Výstavní místo**“), a to za podmínek dále uvedených ve smlouvě (dále jako „**Účel**“).
- 2.2. Pronajímatel předá Nájemci Umělecké dílo ve stavu vhodném pro instalaci na Výstavním místě nejpozději dne 12. 03. 2025 v obci Beaugency, Francie, na konkrétní adrese sdělené Pronajímatelem.
- 2.3. Nájemce vrátí Pronajímateli Umělecká díla v dohodnutém termínu a čase po skončení nájmu, nejpozději do posledního dne nájmu dle odst. 1., a to na adresu dle 2.2., nedohodnou-li se smluvní strany dodatečně jinak.
- 2.4. O předání a vrácení Uměleckých děl smluvní strany vyhotoví předávací protokol.

Art. 3.

Terms of Rental / Use of Copyright Works

- 3.1. The leased Artworks may not be used for any purpose other than the agreed Purpose, unless the Lessor has given its express permission to do so.
- 3.2. The Lessee shall use the Artworks in accordance with the Purpose set out in this Agreement and in the manner set out in paragraph 3.6.
- 3.3. No alterations, modifications or restoration work shall be carried out to the Artworks without the consent of the Lessor.
- 3.4. The Lessor acknowledges that the Exhibition Place where the Artwork will be displayed is in an openly accessible place on the Republic Square in Pilsen, not covered in any way and not protected from weather conditions.
- 3.5. The Lessee shall provide security for the Artwork at its own expense for the entire duration of the Festival.
- 3.6. The licence to use the Artwork in a manner resulting from the purpose of the Agreement is granted to the Lessee for an agreed fee for the duration of the lease under this Agreement. The Lessor further grants the Lessee the right to record the Artwork on photo/video recordings and to use such recordings without restriction (in terms of time, place, quantity and technology or distribution channels) for internal purposes, as well as for the purpose of promoting the Lessee's activities and the Festival.
- 3.7. The Lessee shall provide transportation of the Artworks from Beaugency, France to Pilsen, Czech Republic and back at its own expense and responsibility. In addition to the costs associated with transport, the Lessee shall also bear all costs associated with handling, installation/deinstallation and insurance of the Artwork.
- 3.8. The Artwork shall be returned to the Lessor no later than at the end of the rental period specified in Article 1 of this Agreement.

Art. 4.

Remuneration, payment terms

- 4.1. The Parties expressly agree that for the rental of the Artwork and the granting of a licence to use it under the Agreement, as well as the granting of other rights by the Lessor within the meaning and scope of this Agreement, a fixed fee of **EUR 5,000** (in words: five thousand euros) excluding value added tax is agreed, with the licence fee constituting 5 % of the agreed fixed fee. The fee shall be paid in a single payment after the Festival, based on an invoice issued by the

Čl. 3.

Podmínky Pronájmu / užití Autorských děl

- 3.1. Pronajatá Umělecká díla nesmí být použita pro jiný než sjednaný Účel, leda by k tomu dal Pronajímatel výslovné svolení.
- 3.2. Nájemce je povinen užívat Umělecká díla v souladu s Účelem stanoveným v této smlouvě a dále způsobem uvedeným v odst. 3.6.
- 3.3. Na Uměleckém díle nebudou prováděny žádné změny a úpravy ani žádné restaurátorské práce bez souhlasu Pronajímatele.
- 3.4. Pronajímatel bere na vědomí, že Výstavní místo, na kterém bude Umělecké dílo vystaveno, je na volně přístupném místě na náměstí Republiky v Plzni, nijak nekryté a nechráněné před povětrnostními podmínkami.
- 3.5. Nájemce na své náklady zajistí ostrahu Uměleckého díla po celou dobu trvání Festivalu.
- 3.6. Licence kužití díla způsobem vyplývajícím z účelu smlouvy je Nájemci poskytována za sjednanou úplatu na dobu trvání nájmu podle této smlouvy. Pronajímatel dále Nájemci uděluje oprávnění k zaznamenání Uměleckého díla na foto/video záznamy a k neomezenému užití takových záznamů (z hlediska času, místa, množství i technologií či kanálů šíření) k interním účelům, ale i za účelem propagace činnosti Nájemce a Festivalu.
- 3.7. Nájemce zajišťuje přepravu Uměleckých děl z obce Beaugency, Francie, do Plzně, Česká republika a zpět na vlastní náklady a odpovědnost. Nájemce hradí vedle nákladů spojených s dopravou též veškeré náklady spojené s manipulací, instalací/deinstalací a pojištěním Uměleckého díla.
- 3.8. Umělecké dílo bude vráceno Pronajímateli nejpozději ke konci nájemní doby uvedené v článku 1. této smlouvy.

Čl. 4.

Odměna, platební podmínky

- 4.1. Smluvní strany výslovně sjednávají, že za pronájem Uměleckého díla a poskytnutí licence k jeho užití podle smlouvy, jakož i poskytnutí dalších oprávnění Pronajímatelem ve smyslu a v rozsahu dle této smlouvy, se sjednává fixní odměna ve výši **5.000 EUR** (slovy: pět tisíc eur) bez daně z přidané hodnoty, přičemž odměna za licenci tvoří 5 % ze sjednané fixní odměny. Odměna bude uhrazena jednorázovou platbou po skončení Festivalu, a to na základě faktury

Lessor with all statutory requirements and due 14 days after its delivery in electronic form to the Lessee's email address for invoicing: fakturace@depo2015.cz.

- 4.2 The Lessor declares that it will not demand any additional remuneration in connection with the Lessee's use of the Artworks under the terms of this Agreement. The fixed remuneration according to paragraph 1 is agreed as final and includes all costs of the Lessor
- 4.3 If this Agreement creates a contractual relationship between nationals of different states (or different states of tax residence) to which an applicable double taxation agreement (the "Agreement") may apply, the Lessee shall, inter alia, follow the relevant provisions of the Agreement in settling its tax obligations under this Agreement. In the event that the Agreement provides for withholding tax on the fixed remuneration, or part thereof (e.g. license fee), the Lessee shall pay such withholding tax and reimburse the Lessor the agreed fixed remuneration less the withholding tax. The Lessee shall, upon the Lessor's request, provide the Lessor with proof of payment of the withholding tax to the relevant tax office and send it to the Lessor in electronic form to the email address jeremie@av-extended.com.

**Art. 5.
Information Clause, Publication of the
Contract in the Register of Contracts,
Processing of Personal Data**

- 5.1. The Contracting Parties expressly declare all contents of this Contract, as well as information provided to each other during the validity hereof, to be confidential. Whoever violates this obligation shall be obliged to compensate the other Contracting Party for the damage they have demonstrably incurred. The fulfilment of an obligation imposed by law, or an activity and disclosure of such information by the Lessee in relation to its principal, shall not be deemed a breach of this obligation.
- 5.2. The Lessor acknowledges that the Lessee is an obliged entity pursuant to Act No. 340/2015 Coll., on special conditions for the effectiveness of certain contracts, publication of such contracts and on the Register of Contracts (the Register of Contracts Act), as amended. Pursuant to the above-mentioned Act, the Contract shall be published by the Lessee in the Register of Contracts immediately after its signing by the other party, if it is subject to the publication obligation under the above-

vystavené Pronajímatelem se všemi zákonnými náležitostmi se splatností 14 dní od jejího doručení v elektronické formě na emailovou adresu Nájemce určenou pro fakturaci: fakturace@depo2015.cz.

- 4.2. Pronajímatel prohlašuje, že v souvislosti s užitím Uměleckých děl Nájemcem dle podmínek této smlouvy nebude požadovat žádnou dodatečnou odměnu. Fixní odměna dle odst. 1 je sjednána jako konečná a zahrnuje veškeré náklady Pronajímatele
- 4.3. Zakládá-li tato Smlouva smluvní vztah mezi příslušníky různých států (resp. různé státy daňové rezidence), na který je možné aplikovat platnou dohodu o dvojím zdanění (dále jako „Dohoda“), postupuje Nájemce při vypořádání daňových povinností vyplývajících z této smlouvy mj. dle příslušných ustanovení Dohody. V případě, že Dohoda přepokládá provedení srážkové daně z fixní odměny, resp. její části (např. odměny za licenci), Nájemce tuto srážkovou daň provede a uhradí Pronajímateli sjednanou fixní odměnu poníženou o provedenou srážkovou daň. Nájemce Pronajímateli na jeho vyžádání zajistí doklad o uhrazení srážkové daně u příslušného finančního úřadu a zašle jej Pronajímateli v elektronické formě na emailovou adresu jeremie@av-extended.com.

**Čl. 5.
Informační doložka, zveřejnění smlouvy v registru
smluv, zpracování osobních údajů**

- 5.1. Smluvní strany výslovně označují veškerý obsah této Smlouvy, jakož i informace poskytnuté vzájemně v průběhu jejího trvání, za důvěrné. Kdo poruší tuto povinnost, je povinen nahradit druhé smluvní straně jí prokazatelně vzniklou škodu. Za porušení této povinnosti se nepovažuje plnění povinnosti uložené právním předpisem, eventuálně činnost a zpřístupnění těchto informací Nájemcem ve vztahu ke svému zřizovateli.
- 5.2. Pronajímatel bere na vědomí, že Nájemce je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění. V souladu s citovaným zákonem bude smlouva neprodleně po podpisu druhou smluvní stranou uveřejněna Nájemcem v registru smluv, jestliže dle citovaného zákona podléhá povinnosti uveřejnění. Pro případ, že bylo poskytnuto dílčí plnění podle Smlouvy před

mentioned Act. In the event that a partial performance has been provided under the Contract prior to its publication in the Register of Contracts, the Contracting Parties agree that this is a performance under the Contract and not unjust enrichment.

- 5.3. The Lessee shall process the Contractor's personal data to the extent necessary for the purposes of the performance of the Contract, in accordance with Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and on repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation), and in accordance with the Lessee's data processing rules, which are set out on the Lessee's website www.depo2015.cz.

Art. 6. Final Provisions

- 6.1 Any amendments or additions to this contract may only be made by written agreement of the parties.
- 6.2 The Contract shall come into force at the moment of signing by the party who signs the Contract second in order. The contract shall become effective upon its publication in the Register of Contracts.
- 6.3. If any provision of this Agreement is found to be invalid or unenforceable for any reason, then the remaining provisions of this Agreement, unless held invalid, shall remain in full force and effect. And if any provision of this Agreement shall be held to be invalid or unenforceable, but in the event that any part of such provision shall have been stricken or amended, it shall be valid and enforceable, then such provision shall continue in full force and effect with such striking out or amendment as may be necessary to make it valid and enforceable. The Parties shall discuss and agree on a legally acceptable method to give effect to the objectives contained in such invalid provision. The same shall apply in the case of a contractual gap.
- 6.4 Any disputes arising from this contract shall be settled primarily amicably. If it is not possible to resolve the dispute amicably, the matter shall be submitted to the court of the place of jurisdiction of the Lessee's registered office, if the law allows such a choice.
- 6.5 The rights and obligations of the Parties not regulated by this Agreement shall be governed

jejím uveřejněním v registru smluv, smluvní strany shodně prohlašují, že se jedná o plnění dle Smlouvy a nikoli o bezdůvodné obohacení.

- 5.3. Nájemce bude zpracovávat osobní údaje Pronajímatele v nezbytně nutném rozsahu pro účely plnění Smlouvy, a to v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) a v souladu s pravidly pro zpracování údajů Nájemce, která jsou uvedena na webových stránkách Nájemce www.depo2015.cz.

Čl. 6. Závěrečná ustanovení

- 6.1. Jakékoliv změny nebo doplňky této smlouvy je možné činit pouze písemnou dohodou stran.
- 6.2. Smlouva nabývá platnosti okamžikem podpisu té smluvní strany, která smlouvu podepíše jako druhá v pořadí. Účinnosti smlouva nabývá jejím uveřejněním v registru smluv.
- 6.3. Pokud některé ustanovení této smlouvy bude shledáno neplatným nebo nevykonatelným z jakéhokoli důvodu, potom zbývající ustanovení této smlouvy, pokud nejsou považována za neplatná, zůstanou plně platná a účinná. A pokud některé ustanovení této smlouvy bude považováno za neplatné nebo nevykonatelné, ale v případě, kdyby některá část takového ustanovení byla vypuštěna nebo změněna, bylo platné a vykonatelné, potom takové ustanovení bude platit s takovým vyškrtnutím nebo změnou, jak může být nutné pro jeho uvedení v platnost a vykonatelnost. Smluvní strany projednají a dohodnou právně přijatelný způsob, jak uvést v platnost cíle obsažené v takovém neplatném ustanovení. To samé platí pro případ smluvní mezery.
- 6.4. Případné spory z této smlouvy budou řešeny především smírnou cestou. Pokud se nepodaří vyřešit spor smírně, bude věc předložena soudu místně příslušnému podle sídla Nájemce, pokud právní předpisy takovou volbu umožňují.
- 6.5. Práva a povinnosti smluvních stran neupravená touto smlouvou se řídí právními předpisy České

by the laws of the Czech Republic, in particular the Civil Code and the Copyright Act.

6.6 The Parties declare that this Agreement has been concluded on the basis of their free will, not under duress or on conspicuously unfavourable terms.

6.7 The parties hereto affix their manual signatures below as evidence of their agreement to the foregoing. A certified signature, as well as a simple electronic signature of a document (scan), is accepted as a valid signature of the contract if such document is sent in electronic form via the email addresses specified in this contract.

Annex 1: Pictorial specification of the Artwork

Monsieur Jérémie Bellot - Lessor

Signed on: 13/3/2025

republiky, zejména pak občanským zákoníkem a autorským zákonem.

6.6. Smluvní strany prohlašují, že tato smlouva byla uzavřena na základě jejich svobodné vůle, nikoliv v tísní či za nápadně nevýhodných podmínek.

6.7. Na důkaz souhlasu se skutečnostmi shora uvedenými připojují smluvní strany níže své vlastnoruční podpisy. Jako platný podpis smlouvy je akceptován certifikovaný, ale i prostý elektronický podpis dokumentu (scan), je-li takový dokument zaslán v elektronické formě prostřednictvím emailových adres uvedených v této smlouvě.

Příloha č. 1: Obrazová specifikace
Uměleckého díla

Plzeň 2015, registered institute - Lessee

Soňa Rychlíková, Director

Podepsáno dne: 18. 3. 2025
